

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：第十二屆中西區文化藝術節 Big Band and Acappella /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區文化藝術協會 /
 (英文) Central & Western District Association for Culture and Arts
- (B) 註冊地址(中文)： 西營盤高街九號高雅閣地下高層
 註冊地址(英文)： Upper Ground Floor, Ko Nga Court,
 (必須填寫) 9 High Street, Sai Ying Pun, Hong Kong.
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2858 9151 傳真號碼： 2858 9242

(D) 本機構是：

- 根據《_____ 社團 _____ 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____
傳真號碼： _____	聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
電郵地址： _____	傳真號碼： _____
	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	2018 中西樂逍遙新年音樂會 /	2/1/2018 /	18,470 /	C. I. #. 229/2017-2018 /
2.	活在當下 才藝大匯演 /	16/1/2018 /	20,245.50 /	C. I. #. 246/2017-2018 /
3.	中西區潮劇欣賞晚會 2017 /	11/10/2017 /	60,825 /	C. I. #213/2017-2018 /

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會
	中西區民政事務處
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：第十二屆中西區文化藝術節 Big Band and Acappella /

(B) 性質：音樂會

(C) 目的：透過免費音樂會，慶祝第十二屆中西區文化藝術節。

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2018 年 4 月 1 日(星期日)由晚上 7 時 30 分至 11 時

(E) 策劃 / 籌備期：2018 年 3 月

(F) 申請資助額：25,000 /

(G) 舉辦地點：香港大會堂音樂廳

(H) 內容：音樂會節目包括：無伴奏合唱、弦樂合奏、爵士演奏及 drum battle 等等。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數/觀眾人數：

參加者 / 受惠者： 900 義工： 15 工作人員： 6 (受薪)
 表演者 / 講者： 140 嘉賓： 30 其他： _____

(K) 宣傳和推廣方法：
 郵寄海報至區主要團體、中西區議員辦事處、中西區學校、
 張貼於中西區文化藝術協會及香港大會堂

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- (1) _____
 (2) _____
 (3) _____

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
2018年3月	策劃、推行及宣傳

(N) 門票分配安排(如適用)：

門票合共 1047 張，是免費派發及分配如下：香港大會堂公開派發(286張)、中西區區議會(286張)、中西區區議員(10張)、中環、西營盤、西環、摩星嶺街坊福利會(合共 50 張)、耆樂警訊(20)、嘉

賓包括中西區文化藝術協會、區內團體代表人士(合共 150 張)，另中西區文化藝術協會(245 張)公開派發。海報郵寄至中西區議員辦事處，中西區學校，香港大會堂及張貼於中西區文化藝術協會以作宣傳。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他：中西區民政事務處			0
預算收入總額(A)			0 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
			-見附頁-			
總額：			(B)	(C)		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 25,000 / = (B)\$ 25,000 / - (A)\$ 0 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2018年3月 /	12,500元 /
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料

(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：主席
日期：二零一八年二月六日

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

第十二屆中西區文化藝術節Big Band and Acappella 財政預算

日期：2018年4月1日(星期日)

時間：晚上7時30分

地點：香港大會堂音樂廳

項目編號	項目內容	單位成本(\$)	數量	費用總額(\$)	(a) 以其他收入支付的支出(\$)	(b) 申請區議會撥款額(\$)	此欄由秘書處填寫	
							最高撥款額(\$)	實際款額(\$)
1a	海報設計		1	1,000	0	1,000	2,000	
1a	海報印刷	80	10	800	0	800		
2a	場刊設計		1	1,500	0	1,500		
2b	場刊印刷	1.8	1,000	1,800	0	1,800		
3	A4單張印刷		300	290	0	290		
4a	請柬連信封設計		1	500	0	500		
4b	請柬印刷	6.3	100	630	0	630		
4c	信封印刷	3.5	100	350	0	350		
5a	入場券設計		1	700	0	700		
5b	入場券印刷		1,500	610	0	610		
6	郵費	2	100	200	0	200	實報實銷	
7	表演嘉賓紀念品	50	8	400	0	400	@\$50k \$500	
8	表演嘉賓津貼	1,000	5	5,000	0	5,000		
9	工作人員津貼	50	60 小時	3,000	0	3,000	25% (\$6,250)	
10	義工膳食	45	7	315	0	315	@\$45	
11	表演者膳食	39	120	4,680		4,680	@\$45	
12a	背幕設計		1	1,000	0	1,000		
12b	背幕印刷		1	320		320		
13	攝影+沖影			820	0	820		
14	雜項			485	0	485	5% (\$1,250)	
15	茶會(嘉賓享用)	20	20	400	0	400	@\$30	
16	文具			200	0	200		
合共:				25,000	0	25,000		

備註：

1. 海報：A2, 4色印刷, 以郵寄方式寄往區內主要團體、中西區議員辦事處、張貼於中西區文化藝術協會及香港大會堂。

2. 背幕：4' (h) x 20' (w), 4色印刷, 一邊打雞眼。